

Thư gửi các Cư dân: Thông báo về Chính sách Cấm Hút thuốc lá trong nhà ¹

Kính gửi Cư dân:

<<Property name>> đã quyết định cấm hút thuốc để có thể cung ứng một môi trường lành mạnh hơn cho các cư dân. Những hậu quả tai hại của khói thuốc cho người khác và nguy cơ cháy do việc hút thuốc trong nhà đơn giản là quá lớn để bỏ qua. Hiệu lực tức thì, hút thuốc bị cấm tại những khu vực chung (trong nhà) (như các lối vào, hành lang, khu thể dục, và phòng giặt. Chính sách cấm hút thuốc cho từng căn hộ cá nhân cũng sẽ được áp dụng từng bước khi gia hạn hợp đồng thuê hàng tháng hoặc hàng năm.

Hít khói thuốc gián tiếp là một nguy cơ nghiêm trọng cho sức khỏe. Nó là nguyên do thứ ba gây tử vong có thể tránh ngừa được tại Hoa Kỳ, khoảng 53,000 tử vong hàng năm. Báo cáo năm 2006 của Y sĩ Trưởng Hoa Kỳ (Surgeon General) cho biết là không có mức độ an toàn cho sự tiếp xúc với khói thuốc người khác hút.

Hít khói thuốc gián tiếp đặc biệt nguy hiểm cho trẻ em và đã được gắn liền với Hội chứng Sơ sinh Tử vong Bất ngờ (Sudden Infant Death Syndrome (SIDS)). Ngoài ra, khoảng 900 người ở Hoa Kỳ chết hàng năm vì hỏa hoạn do mẩu thuốc còn cháy.

Đây là một vấn đề cho toàn khu vực vì khói thuốc bay từ nhà này sang nhà khác. Khói thuốc có thể chui qua những ổ điện tường và lan rộng nhờ qua các hệ thống điều hòa và sưởi. Việc sửa lại căn hộ để ngăn khói thuốc bay sang nhà khác tốn kém và không hiệu quả. Cách hiệu quả duy nhất để chặn khói thuốc lan rộng là chính sách cấm hút.

Sẽ không cấm hút trong căn hộ cá nhân cho đến khi gia hạn hợp đồng thuê hàng tháng hoặc hàng năm. Tuy nhiên, mọi hợp đồng mới kể từ đây sẽ có thêm phụ lục cấm hút thuốc. (Ngoài ra, những điều kiện thuê hiện có cũng có thể cấm hút trong căn hộ cá nhân nếu khói thuốc gây khó chịu cho hàng xóm).

Xin coi thư này như là thông báo cho những thay đổi khi gia hạn hợp đồng sắp tới. Chúng tôi hy vọng chính sách này sẽ giúp mọi người dễ thở hơn.

Đối với những ai muốn cai thuốc, có nhiều chương trình và sản phẩm để giúp cai. Xin liên lạc với Tài nguyên Cộng đồng Vùng Vịnh (Bay Area Community Resources) tại San Rafael ở số 415-444-5580 máy phụ 399 để biết về những lớp cai thuốc sắp tới. Đường Giây Giúp đỡ Người hút (The Smoker's Helpline) cũng cung cấp những dịch vụ cai thuốc miễn phí qua điện thoại cho mọi người hút thuốc ở California tại số 1-800-NO-BUTTS hoặc trang web www.californiasmokershelpline.org.

Xin vui lòng ký tên vào phụ lục của hợp đồng về cấm hút thuốc và gửi trả lại ban quản lý trong vòng một tuần. Bản sao để quý vị lưu hồ sơ. Nếu có thắc mắc hoặc lo ngại, xin liên lạc ban quản lý.

Kính thư,

Quản lý Tài sản/ Chủ nhân

¹ Tobacco Public Policy Center, "Smoke-Free Housing Toolkit", March 14, 2008 <<http://ohiosmokefreehousing.com/>>.